

МАНЧЕВСКИ
MANCHEVSKI

УМЕТНИЧКА ГАЛЕРИЈА СКОПЈЕ, МАКЕДОНИЈА
ART GALLERY SKOPJE, MACEDONIA



МИЈО МАНЧЕВСКИ
MIJO MANCHEVSKI

СКУЛПТУРИ / SCULPTURES

ЈУЛИ / JULY 1994

ВОВЕД КОН КАТАЛОГОТ

Скулпторот Итало Сканга за критиката на неговото творештво дека бил премногу антропоморфен одговорил еднаш во следниот манир: "Да јас сум антропоморфен!". Всушност, често и во идејата и во формата, ние уметниците ги создавме сликите за нас самите. А, интимните бронзи на Мијо Манчевски, кои ќе бидат изложени во јули 1994 година во Македонија, го прават токму тоа.

Скулптурата на Манчевски е фигуративна по природа и се однесува еднакво на ситните нешта од неговото наследство на личност и уметник. Едниот циклус го искажува образовното ниво на Манчевски, матрица на фигуративната апстракција од XX век, а во скулптурите како "Две фигури" и "Змии" наоѓаме алузии кон делата на Jean Arp и Konstantin Brankusi. Скулптурите на Мијо, сепак, го носат своето уметничко историско наследство и ја одразуваат личната и привлечната инвентивност, во манипулацијата со формата и содржината за да ја опише комплексноста на еден контрадикторен начин - повикувачки и херметички. На пример мазните површини и традиционалната патина на скулптурите обезбедуваат погодна точка за пристап за истражување, но сепак, инцестната или - налик на камелеон природа на формите, тежнее да ни ја овозможи нашата целосна визуелна контрола над нив. Делата од овој циклус се истовремено секојдневни и ецентрични, а со таков интегритет тие провоцираат.

Вториот циклус на бронзени скулптури од оваа изложба не потсетува на неговото географско наследство од Македонија. Мали по пропорции тие се масивни по својата чувствителност. Тие го одразуваат теренот на Марковите кули, Прилеп и Мариово, кои, младото момче-уметник ги има проучено и формално и психолошки тие не водат низ различни авантури кои го оформија Мијо Манчевски како скулптор и личност каква што е денес.

Ве поканувам да ја прославиме изложбата на Мијо Манчевски. Неговата скулптура е фундаментална, сериозна, прониклива и конечно, задоволство е да се види и да се размислува за неа

Walt Swales
Оддел за ликовна уметност
Државен универзитет Montclair
С А Д

INTRODUCTION TO THE CATALOG

Sculptor Italo Scanga once responded in the following manner to criticism of his work as being too anthropomorphic: "I'm anthropomorphic!" In essence, often in ideology and form, we as artists make those images that reflect us. And the intimate bronzes by Mr. Mijo Manchevski being exhibited in July 1994 in Macedonia do just that.

Mr. Manchevski's sculpture is figurative in nature and refers, in two bodies of work, two facets of his heritage as a person and as an artist. One series reflects Mijo's educational base, the matrix of twentieth century figurative abstraction, and in sculptures such as 'Two Figures' and 'Serpents' we find allusions to works by Jean Arp and Constantin Brancusi. Mijo's sculptures do, however, transcend their art historical heritage and reflect a personal and seductive inventiveness as he manipulates form and surface to describe complexities that are, in a contradictory manner, invitational and hermetic. For example, the smooth surfaces and traditional patinas of the works provide a comfortable point of entry for exploration, and, yet the incestuous or chameleon-like nature of the forms tends to preclude our total visual control over them. The pieces in this series are both familiar and excentric, and in having such an integrity, they provoke.

The second series of bronzes in the exhibition reminds us of the physicality of Mr. Manchevski's geographical heritage in Macedonia. Small in scale, they are mountainous in sensibility. They reflect the terrain of King Marco's towers, Prilep and Mariovo that the young boy/ artist explored, and they lead us formally and psychologically through the kinds of adventures that shaped Mijo Manchevski into the artist and person that he is today.

I invite you to celebrate the exhibition of works by Mr. Mijo Manchevski. This sculpture is fundamental, serious, insightful, and, ultimately, pleasure to view and to contemplate.

Walt Swales
Fine Arts Department
Montclair State University
U.S.A.

МИЈО МАНЧЕВСКИ

Роден 1958 во с.Бешиште, Македонија, а од 1972 живее во САД.
Академија за ликовни уметности завршил на Прат институт во Бруклин,
Њујорк во 1981 година. Магистрирал на Државниот колеџ Монтклер во
Монтклер, Њу Џерси во 1992 година.
Живее и работи во Клифтон - САД.

Адреса:

Mijo Manchevski
58 Rosalie Ave.
Clifton, N.J. 07011
Tel.(201) 772 - 8820

MIJO MANCHEVSKI

Born 1958 in Beshishte, Macedonia; imigrated to the U.S. in 1972.
1981 B.F.A.; Pratt Institute, Brooklyn, N.Y.
1992 M.A. Montclair State College, Montclair, N.J.

Address:

Mijo Manchevski
58 Rosalie Ave.
Clifton, N.J. 07011
Tel.(201) 772 - 8820



ИКОНА, 1987
ICON, 1987



ГРБ, 1987
BACK, 1987



ЗМІИ, 1988
SERPENTS, 1988



АНИМА, 1986
ANIMA, 1986



КОМПОЗИЦИЈА, 1986
COMPOSITION, 1986



БЕЗ НАСЛОВ, 1988
UNTITLED, 1988



БЕЗ НАСЛОВ, 1988
UNTITLED, 1988



БЕЗ НАСЛОВ, 1983
UNTITLED, 1983



ΠΕΙΖΑΖ, 1988
LANDSCAPE, 1988



TOP30,1987
TORSO,1987

КАТАЛОГ

СКУЛПТУРИ

Циклус: КАРПЕСТИ ФОРМИ

1. ИКОНА, 1987
бронза, 29x20x20см.
2. ТОРЗО, 1987
бронза, 30x23x23см.
3. ГРБ, 1987
бронза, 28x19x26см.
4. БЕЗ НАСЛОВ, 1988
бронза и акрилик, 28x31x23см.
5. БЕЗ НАСЛОВ, 1988
бронза 30x26x30см.
6. БЕЗ НАСЛОВ, 1988
бронза, 37x27x34см.
7. ПЕЈЗАЖ, 1988
бронза и акрилик, 16x24x40см.

Циклус: Фигуративно - апстрактни форми

8. БЕЗ НАСЛОВ, 1983
бронза, 27x20x21см.
9. ТАА, 1985
бронза, 15x40x12см.
10. БЕЗ НАСЛОВ, 1986
бронза, 16x30x20см.
11. АНИМА, 1986
бронза, 44x15x21,5см.
12. КОМПОЗИЦИЈА, 1986
бронза, 16x25,5x118см.
13. Две фигури, 1985
бронза, 14x21,5x25см.
14. МЕДИТАЦИЈА, 1986
бронза, 24x17x18см.
15. ЗМИИ, 1988
бронза, 15x20x17см.

CATALOGUE

SCULPTURES

Series: Rock forms

1. ICON, 1987
bronze, 29x20x20cm.
2. TORSO, 1987
bronze, 30x23x23cm
3. BACK, 1987
bronze and acrylic, 28x19x26cm.
4. UNTITLED, 1988
bronze and acrylic, 28x31x23cm.
5. UNTITLED, 1988
bronze, 30x26x30cm.
6. UNTITLED, 1988
bronze, 37x27x34cm.
7. LANDSCAPE, 1988
bronze and acrylic, 16x24x40cm.

Series: Figurative - abstract forms

8. UNTITLED, 1983
bronze, 27x20x21cm.
9. SHE, 1985
bronze, 15x40x12cm.
10. UNTITLED, 1986
bronze, 16x30x20cm.
11. ANIMA, 1986
bronze, 44x15x21,5cm.
12. COMPOSITION, 1986
bronze, 16x22,5x18cm.
13. TWO FIGURES, 1985
bronze, 14x21,5x25cm.
14. MEDITATION, 1986
bronze, 24x17x18cm.
15. SERPENTS, 1988
bronze, 15x20x17cm.

Solo Shows:

Самостојни изложби:

- 1981 Pratt Institute Sculpture Gallery;
Brooklyn, N.Y.
- 1986 Montclair State College; Sprague Gallery;
"Small Bronzes"
- 1989 Montclair State College; Gallery One,
"Doll's Legs and Other objects"

Group Shows:

Групни изложби:

- 1981 11th International Sculpture Conference;
Washington, D.C.
- 1983 Nathan's Gallery; West Paterson, N.J.
Mark A. Gallery; Teaneck, N.J.
- 1984 Prilep Cultural Center; Prilep, Macedonia
- 1985 Nathan's Gallery; West Paterson, N.J.
- 1986 Juried Show; Hunterdon Art Center;
Clinton, N.J.
- 1988 Shtip Cultural Center; Shtip, Macedonia
Juried Show; Washington Square East Galleries
N.Y.C., N.Y.
Juried Show; City Without Walls Gallery
New Wark, N.J.
- 1989 Juried Show; Hunterdon Art Center;
Clinton, N.J.
- 1990 Williams Carlos Williams Center; "Large
Scale Sculpture" Rutherford, N.J.
- 1991 Riker Hill Gallery; Verona N.J.
- 1992 Wesbeth Gallery, N.Y.C., N.Y.

издавач: уметничка галерија
одговорен уредник: драган бошнакоски
организација на изложбата: менка карапашовска
биографски податоци: менка карапашовска
предговор: волт свеилс
превод од англиски: менка карапашовска
фотографии: мијо манчевски
ликовно обликување: кољо мишев
скенирање: скенпоинт
компјутерска обработка: денко матевски
печати: догер
тираж: 400

publisher: art gallery skopje
editor in chief: dragan boshnakoski
organization of the exhibition: menka karapashovska
biography: menka karapashovska
preface: walt swales
translated into macedonian by: menka karapashovska
photographs: mijo manchevski
lay-out: koljo mishev
scanning: scanpoint
computer design: denko matevski
printed by: doger
copies: 400

CIP - Каталогизација во публикација
Народна и универзитетска библиотека
"Климент Охридски", Скопје

МАНЧЕВСКИ , Мијо

Скулптури: Уметничка галерија Скопје,
јули 1994 / Мијо манчевски; [организација
на изложбата, биографски податоци Менка
Карапашовска; предговор Волт Свеилс;
превод на англиски Менка Карапашовска;
фотографии Мијо Манчевски; ликовно
обликување Кољо Мишев] = Sculptures:
Art gallery Skopje, july 1994 / Mijo
Manchevski; organization of the
exhibition, biography Menka Karapashovska;
preface Walt Swales; translated into
macedonian by Menka Karapashovska;
photographs Mijo Manchevski; lay - out
Koljo Mishev]. - Скопје: Уметничка
галерија, 1994. - 20 стр.: илустр. во бои
;29 см

Тираж 400. - Текст на макед. и англ. јазик.

СПОНЗОРИ / SPONSORS

1. Safas - Corporation

Ackerman Ave - Clifton N.J.

2. Imperial Agency Inc -

Outwater lane - Garfield N.J.

3. Македонски клуб "Мариово" - New Jersey - SAD

4. Македонски клуб "Мариово" - Toronto, Canada

5. Hi Fashion Garment Corp.

River Drive - Garfield N.J.

6. Комуна - Скопје

7. Со дел од сретствата за каталогот учествува и самиот автор.

The author participated partially in the financing of this catalogue

